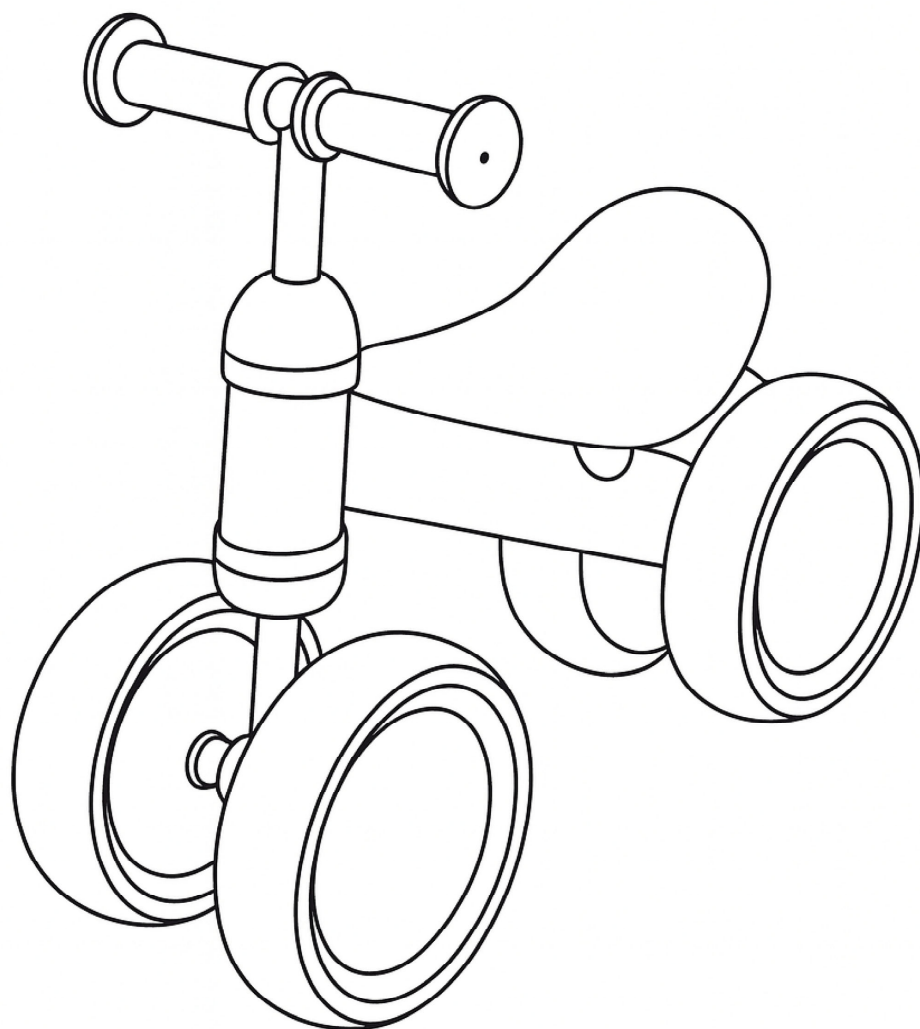


NILS[®]
fun

RB002



3. Manual instruction **EN**
4. Instrukcja obsługi **PL**
5. Návod k obsluze **CZ**
6. Manuel instruktion **DA**
7. Gebrauchsanweisung **DE**
8. Manual de instrucciones **ES**
9. Käsijuhend **ET**
10. Manuel d'instruction **FR**
11. Kézi utasítás **HU**
12. Manuale di istruzioni **IT**
13. Naudojimo instrukcijos **LT**
14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
15. Handmatige instructie **NL**
16. Manual de instruções **PT**
17. Instrucțiuni manuale **RO**
18. Návod na obsluhu **SK**
19. Navodila za uporabo **SL**
20. Instruktionsbok **SV**
21. Інструкція з експлуатації **UK**

NOTE: Please read all instructions carefully before use. Keep this manual for future reference. IMPORTANT

SAFETY INFORMATION

To ensure your child plays safely on the balance bike, please read the following rules and follow them during use:

1. Warnings. The need for protective measures. Do not use in traffic. The balance bike is a toy – it is not a road vehicle. The product requires careful use and the ability to maintain balance to avoid falls and collisions.
2. The product is intended for children aged 2 and over, weighing no more than 20 kg.
3. The toy has no brakes – it is important that the child is able to stop independently.
4. Adult supervision is always required whilst riding.
5. The child should wear a helmet; gloves, knee pads and elbow pads are also recommended.
6. The bike should only be used on flat, hard surfaces, e.g. pavements, tarmac, smooth terraces.
7. Avoid riding in areas with potholes, uneven surfaces, steep slopes, and near stairs, swimming pools or other bodies of water.
8. Do not allow your child to ride at dusk, at night or in conditions of limited visibility.
9. Your child should wear shoes whilst riding – do not allow them to ride barefoot.
10. Make sure your child's clothing isn't too loose – trousers that are too wide or drawstrings can get caught in the wheels.
11. Your child should always keep both hands on the handlebars to maintain full control of the bike.
12. The bike should not be used by more than one child at a time.
13. Indoors, ensure that the child does not ride near hot objects, such as stoves, radiators or irons.
14. Avoid bumping into walls, furniture and doors – this can lead to damage and dangerous situations.
15. Before each use, check that the bike is not damaged or worn – if you notice any cracks or loose parts, do not allow your child to ride it.
16. The bike should be assembled by an adult, in accordance with the enclosed instructions.
17. Check regularly that all screws and parts are tight and secure.
18. Before giving the product to your child, remove all packaging elements – plastic film, labels, wires and safety features.
19. The product complies with the requirements of standards EN 71-1, EN 71-2 and EN 71-3.

MAINTENANCE

Before each use, check that the balance bike has no loose parts – tighten them if necessary. Ensure that all clamps and locking mechanisms are correctly and securely fastened. Worn or damaged parts must be replaced immediately. Also check that the wheels are securely attached and rotate freely.

How to ride a balance bike

1. Position the child so that, with both feet on the ground, the balance bike is between their legs.
2. Have them hold the handlebars with both hands.
3. Ask your child to push off with their feet and start moving forward.
4. To slow down or stop, the child should put their feet down on the ground.

PARTS LIST:



Frame Front wheels Handlebar Wrench

ASSEMBLY

Step 1: Insert the front wheels into the main frame tube.



Step 2: Remove the bolt and nut from the handlebar stem.
Place the handlebar stem into the main frame tube on the front wheel bracket.



Step 3: Align the holes in the handlebar mount with the holes in the front wheel mount. Secure with the nut and bolt and tighten firmly. Press down on the clamp cover until it clicks into place and locks, covering the nut and bolt.



Producer: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Poland www.abisal.pl
CZ - Distributor: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Czech Republic www.abistore.cz
The EU DECLARATION OF CONFORMITY can be found on the manufacturer's website: www.abisal.pl/do-pobrania/



UWAGA: Przeczytaj uważnie wszystkie zalecenia przed użyciem. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapewnić dziecku bezpieczną zabawę na rowerku biegowym, prosimy o zapoznanie się z poniższymi zasadami i przestrzeganie ich podczas użytkowania:

1. Ostrzeżenia. Konieczność stosowania środków ochronnych. Nie używać w ruchu ulicznym. Rowerek jest zabawką – nie jest pojazdem drogowym. Produkt wymaga ostrożnego użytkowania oraz umiejętności utrzymania równowagi, aby uniknąć upadków i kolizji.
2. Produkt przeznaczony dla dzieci od 2. roku życia, o wadze nieprzekraczającej 20 kg.
3. Zabawka nie posiada hamulca – ważne, aby dziecko potrafiło samodzielnie się zatrzymać.
4. Podczas jazdy zawsze wymagany jest nadzór osoby dorosłej.
5. Dziecko powinno mieć założony kask; zaleca się również rękawice, nakolanniki i nałokietniki.
6. Rowerka należy używać tylko na płaskich, utwardzonych nawierzchniach, np. chodnik, asfalt, gładki taras.
7. Unikaj jazdy w miejscach z dziurami, nierównościami, stromymi zjazdami oraz w pobliżu schodów, basenów czy innych zbiorników wodnych.
8. Nie należy pozwalać dziecku na jazdę o zmierzchu, w nocy ani w warunkach ograniczonej widoczności.
9. Podczas jazdy dziecko powinno mieć na sobie buty – nie należy pozwalać na jazdę boso.
10. Upewnij się, że ubranie dziecka nie jest zbyt luźne – zbyt szerokie spodnie lub sznurki mogą wkręcić się w koła.
11. Dziecko powinno zawsze trzymać obie ręce na kierownicy, aby zachować pełną kontrolę nad rowerkiem.
12. Rowerka nie powinno używać więcej niż jedno dziecko jednocześnie.
13. W pomieszczeniach należy zadbać o to, aby dziecko nie jeździło w pobliżu gorących przedmiotów, np. pieców, kaloryferów czy żelazek.
14. Unikaj uderzania w ściany, meble i drzwi – to może prowadzić do uszkodzeń i niebezpiecznych sytuacji.
15. Przed każdym użyciem sprawdź, czy rowerek nie jest uszkodzony ani zużyty – jeśli zauważysz pęknięcia lub poluzowane elementy, nie pozwalaj dziecku na jazdę.
16. Montaż rowerka powinien być wykonany przez osobę dorosłą, zgodnie z załączoną instrukcją.
17. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby i części są dobrze dokręcone i stabilne.
18. Przed przekazaniem dziecku produktu należy usunąć wszystkie elementy opakowania – folie, metki, przewody i zabezpieczenia.
19. Produkt spełnia wymagania norm EN 71-1, EN 71-2 i EN 71-3.

KONSERWACJA

Przed każdym użyciem sprawdź, czy rowerek nie ma luźnych elementów – w razie potrzeby dokręć je. Upewnij się, że wszystkie zaciski i mechanizmy blokujące są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane. Zużyte lub uszkodzone części należy natychmiast wymienić. Sprawdź także, czy koła są dobrze przymocowane i czy obracają się swobodnie.

Jak jeździć na rowerku biegowym

1. Ustaw dziecko tak, aby stojąc obiema stopami na ziemi, miało rowerek między nogami.
2. Niech chwyci kierownicę obiema rękami.
3. Poproś dziecko, aby odepchnęło się stopami do przodu i zaczęło się przemieszczać.
4. Aby zwolnić lub zatrzymać się, dziecko powinno oprzeć stopy o podłoże.

LISTA CZĘŚCI:



Rama **Przednie koło** **Kierownica** **Klucz**

MONTAŻ

Krok 1: Włóż przednie koło w rurę ramy głównej.



Krok 2: Wykręć śrubę i nakrętkę z wspornika kierownicy.

Umieść wspornik kierownicy w rurze ramy głównej na wsporniku przedniego koła.



Krok 3: Wyrównaj otwory we wsporniku kierownicy z otworami we wsporniku przedniego koła. Zamocuj za pomocą nakrętki i śruby i mocno dokręć. Dociśnij osłonę zacisku, aż zaskoczy na miejsce i zablokuje się, zakrywając nakrętkę i śrubę.



UPOZORNĚNÍ: Před použitím si pečlivě přečtete všechna doporučení. Tento návod si uschovejte pro budoucí

potřebu. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Abychom zajistili bezpečnou zábavu dítěte na odrážedle, seznámte se prosím s následujícími pravidly a dodržujte je při používání:

1. Varování. Nutnost používání ochranných prostředků. Nepoužívejte v silničním provozu. Odrážedlo je hračka – není to silniční vozidlo. Produkt vyžaduje opatrné používání a schopnost udržet rovnováhu, aby se předešlo pádům a kolizím.
2. Výrobek je určen pro děti od 2 let s hmotností do 20 kg.
3. Hračka nemá brzdu – je důležité, aby dítě umělo samostatně zastavit.
4. Během jízdy je vždy nutný dohled dospělé osoby.
5. Dítě by mělo mít nasazenou helmu; doporučují se také rukavice, chrániče kolen a loktů.
6. Kolo používejte pouze na rovných, zpevněných površích, např. chodník, asfalt, hladká terasa.
7. Vyhněte se jízdě v místech s výmoly, nerovnostmi, strmými sjezdy a v blízkosti schodů, bazénů nebo jiných vodních nádrží.
8. Nenechávejte dítě jezdit za soumraku, v noci ani za zhoršených viditelných podmínek.
9. Při jízdě by mělo mít dítě obuté boty – nedovolte mu jezdit bosé.
10. Ujistěte se, že oblečení dítěte není příliš volné – příliš široké kalhoty nebo tkaničky se mohou zamotat do kol.
11. Dítě by mělo mít vždy obě ruce na řídítkách, aby mělo nad koloběžkou plnou kontrolu.
12. Kolo by nemělo používat více než jedno dítě najednou.
13. V interiéru dbejte na to, aby dítě nejezdilo v blízkosti horkých předmětů, např. kamen, radiátorů nebo žehliček.
14. Vyhněte se nárazům do stěn, nábytku a dveří – může to vést k poškození a nebezpečným situacím.
15. Před každým použitím zkontrolujte, zda není odrážedlo poškozené nebo opotřebované – pokud zjistíte praskliny nebo uvolněné součásti, nedovolte dítěti na něm jezdit.
16. Montáž odrážedla by měla provést dospělá osoba podle přiloženého návodu.
17. Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby a součásti dobře utažené a stabilní.
18. Před předáním výrobku dítěti odstraňte všechny části obalu – fólie, štítky, dráty a bezpečnostní prvky.
19. Výrobek splňuje požadavky norem EN 71-1, EN 71-2 a EN 71-3.

ÚDRŽBA

Před každým použitím zkontrolujte, zda na odrážedle nejsou žádné uvolněné součásti – v případě potřeby je utáhněte. Ujistěte se, že všechny svorky a zajišťovací mechanismy jsou správně a bezpečně upevněny. Opotřebované nebo poškozené součásti je třeba okamžitě vyměnit. Zkontrolujte také, zda jsou kola dobře upevněna a zda se volně otáčejí.

Jak jezdit na odrážedle

1. Postavte dítě tak, aby stálo oběma nohama na zemi a mělo odrážedlo mezi nohama.
2. Ať se oběma rukama chytí řídítek.
3. Požádejte dítě, aby se odrazilo nohama dopředu a začalo se pohybovat.
4. Chce-li zpomalit nebo zastavit, mělo by dítě opřít nohy o zem.

SEZNAM DÍLŮ:



Rám

Přední kola Řídítka

Klíč

MONTÁŽ

Krok 1: Vložte přední kola do trubky hlavního rámu.



Krok 2: Odšroubujte šroub a matici z držáku řídítek.

Umístěte držák řídítek do trubky hlavního rámu na držák předního kola.



Krok 3: Vyrovnajte otvory v držáku řídítek s otvory v držáku předního kola. Upevněte pomocí matice a šroubu a pevně utáhněte. Stiskněte kryt svorky, až zapadne na místo a zajistí se, čímž zakryje matici a šroub.



BEMÆRK: Læs alle anbefalingerne grundigt igennem inden brug. Gem denne vejledning til senere

brug. VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

For at sikre, at dit barn kan lege sikkert på løbecyklen, bedes du læse nedenstående regler og overholde dem under brug:

1. Advarsler. Nødvendigheden af at bruge beskyttelsesudstyr. Må ikke bruges i trafikken. Løbecyklen er et legetøj – det er ikke et køretøj til brug i trafikken. Produktet kræver forsigtig brug og evnen til at holde balancen for at undgå fald og kollisioner.
2. Produktet er beregnet til børn fra 2 år, der vejer højst 20 kg.
3. Legetøjet har ingen bremse – det er vigtigt, at barnet selv kan standse.
4. Der skal altid være en voksen til stede under kørslen.
5. Barnet skal bære hjelm; det anbefales også at bruge handsker, knæbeskyttere og albuebeskyttere.
6. Cyklen må kun bruges på flade, faste underlag, f.eks. fortov, asfalt, glat terrasse.
7. Undgå at køre på steder med huller, ujævnheder, stejle nedkørsler og i nærheden af trapper, svømmebassiner eller andre vandmasser.
8. Lad ikke barnet køre i skumringen, om natten eller under dårlige sigtforhold.
9. Barnet skal have sko på, når det kører – det må ikke køre barfodet.
10. Sørg for, at barnets tøj ikke sidder for løst – for brede bukser eller snore kan vikles ind i hjulene.
11. Barnet skal altid holde begge hænder på styret for at bevare fuld kontrol over cyklen.
12. Cyklen bør ikke bruges af mere end ét barn ad gangen.
13. Indendørs skal du sørge for, at barnet ikke kører i nærheden af varme genstande, f.eks. ovne, radiatorer eller strygejern.
14. Undgå at køre ind i vægge, møbler og døre – det kan føre til skader og farlige situationer.
15. Kontroller før hver brug, om cyklen er beskadiget eller slidt – hvis du bemærker revner eller løse dele, må barnet ikke køre på den.
16. Montering af cyklen skal udføres af en voksen i henhold til den vedlagte vejledning.
17. Kontroller regelmæssigt, om alle skruer og dele er godt fastspændt og stabile.
18. Fjern alle emballagedele – folie, mærkater, ledninger og sikringer – inden du giver produktet til barnet.
19. Produktet opfylder kravene i standarderne EN 71-1, EN 71-2 og EN 71-3.

VEDLIGEHOLDELSE

Kontroller før hver brug, om løbecyklen har løse dele – stram dem om nødvendigt. Sørg for, at alle klemmer og låsemekanismer er korrekt og sikkert fastgjort. Slidte eller beskadigede dele skal straks udskiftes. Kontroller også, om hjulene er godt fastgjort og drejer frit.

Sådan kører man på en løbecykel

1. Placer barnet, så det står med begge fødder på jorden og har cyklen mellem benene.
2. Lad barnet holde fast i styret med begge hænder.
3. Bed barnet om at skubbe sig fremad med fødderne og begynde at køre.
4. For at sænke farten eller stoppe skal barnet sætte fødderne på jorden.

DELELISTE:



Stel **Forhjul** **Styr** **Nøgle**

MONTERING

Trin 1: Sæt forhjulene på hovedrammerøret.



Trin 2: Skru skruen og møtrikken ud af styrbeslaget. Placer styrholderen i hovedrammerøret på forhjulsholderen.



Trin 3: Juster hullerne i styrholderen med hullerne i forhjulsholderen. Fastgør med møtrik og skrue, og stram godt til. Tryk klemdækslet ned, indtil det klikker på plads og låser sig fast, så møtrikken og skruen dækkes.



ACHTUNG: Lesen Sie vor der Benutzung alle Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung für später auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihrem Kind sicheres Spielen mit dem Laufrad zu gewährleisten, lesen Sie bitte die folgenden Regeln durch und beachten Sie diese während der Nutzung:

1. Warnhinweise. Notwendigkeit von Schutzmaßnahmen. Nicht im Straßenverkehr verwenden. Das Laufrad ist ein Spielzeug – kein Straßenfahrzeug. Das Produkt erfordert vorsichtige Nutzung und die Fähigkeit, das Gleichgewicht zu halten, um Stürze und Zusammenstöße zu vermeiden.
2. Das Produkt ist für Kinder ab 2 Jahren mit einem Gewicht von maximal 20 kg bestimmt.
3. Das Spielzeug verfügt über keine Bremse – es ist wichtig, dass das Kind in der Lage ist, selbstständig anzuhalten.
4. Während der Fahrt ist stets die Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich.
5. Das Kind sollte einen Helm tragen; Handschuhe, Knieschoner und Ellbogenschoner werden ebenfalls empfohlen.
6. Das Laufrad darf nur auf ebenen, befestigten Untergründen verwendet werden, z. B. auf Gehwegen, Asphalt oder glatten Terrassen.
7. Vermeiden Sie das Fahren an Stellen mit Schlaglöchern, Unebenheiten, steilen Gefällen sowie in der Nähe von Treppen, Schwimmbädern oder anderen Gewässern.
8. Lassen Sie Ihr Kind nicht in der Dämmerung, nachts oder bei eingeschränkter Sicht fahren.
9. Während der Fahrt sollte das Kind Schuhe tragen – das Fahren barfuß ist nicht erlaubt.
10. Achten Sie darauf, dass die Kleidung des Kindes nicht zu locker sitzt – zu weite Hosen oder Schnüre können sich in den Rädern verfangen.
11. Das Kind sollte immer beide Hände am Lenker halten, um die volle Kontrolle über das Fahrrad zu behalten.
12. Das Laufrad sollte nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig benutzt werden.
13. In Innenräumen ist darauf zu achten, dass das Kind nicht in der Nähe von heißen Gegenständen wie Öfen, Heizkörpern oder Bügeleisen fährt.
14. Vermeiden Sie Stöße gegen Wände, Möbel und Türen – dies kann zu Beschädigungen und gefährlichen Situationen führen.
15. Überprüfen Sie das Laufrad vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Verschleiß – wenn Sie Risse oder lose Teile feststellen, lassen Sie das Kind nicht damit fahren.
16. Die Montage des Laufrads sollte von einem Erwachsenen gemäß der beiliegenden Anleitung durchgeführt werden.
17. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben und Teile fest angezogen und stabil sind.
18. Entfernen Sie vor der Übergabe an das Kind alle Verpackungselemente – Folien, Etiketten, Kabel und Sicherungen.
19. Das Produkt entspricht den Anforderungen der Normen EN 71-1, EN 71-2 und EN 71-3.

WARTUNG

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Laufrad lose Teile aufweist – ziehen Sie diese gegebenenfalls fest. Vergewissern Sie sich, dass alle Klemmen und Verriegelungsmechanismen korrekt und sicher befestigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen sofort ausgetauscht werden. Überprüfen Sie auch, ob die Räder fest sitzen und sich frei drehen lassen.

So fährt man ein Laufrad

1. Stellen Sie das Kind so hin, dass es mit beiden Füßen auf dem Boden steht und das Laufrad zwischen den Beinen hat.
2. Lassen Sie es den Lenker mit beiden Händen festhalten.
3. Bitten Sie das Kind, sich mit den Füßen nach vorne abzustößeln und loszufahren.
4. Um zu verlangsamen oder anzuhalten, sollte das Kind die Füße auf den Boden setzen.

TEILELISTE:



Rahmen

Vorderräder Lenker

Schlüssel

MONTAGE

Schritt 1: Setze die Vorderräder in das Hauptrahmenrohr ein.



Schritt 2: Lösen Sie die Schraube und die Mutter an der Lenkstange.

Setzen Sie die Lenkerhalterung in das Hauptrahmenrohr auf der Halterung des Vorderrades ein.



Schritt 3: Richten Sie die Löcher in der Lenkstange auf die Löcher in der Vorderradhalterung aus. Befestigen Sie die Verbindung mit Mutter und Schraube und ziehen Sie diese fest an. Drücken Sie die Klemmabdeckung nach unten, bis sie einrastet und die Mutter und Schraube verdeckt.



ATENCIÓN: Lea atentamente todas las recomendaciones antes de utilizar el producto. Guarde este manual para

futuras consultas. INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Para garantizar que su hijo juegue de forma segura con la bicicleta sin pedales, le rogamos que lea las siguientes normas y las respete durante su uso:

1. Advertencias. Necesidad de utilizar medidas de protección. No utilizar en la vía pública. La bicicleta es un juguete, no un vehículo de carretera. El producto requiere un uso prudente y la capacidad de mantener el equilibrio para evitar caídas y colisiones.
2. El producto está destinado a niños a partir de 2 años, con un peso que no supere los 20 kg.
3. El juguete no tiene freno; es importante que el niño sea capaz de detenerse por sí mismo.
4. Durante la conducción, siempre es necesaria la supervisión de un adulto.
5. El niño debe llevar casco; también se recomienda el uso de guantes, rodilleras y coderas.
6. La bicicleta debe utilizarse únicamente en superficies planas y pavimentadas, por ejemplo, aceras, asfalto o terrazas lisas.
7. Evita circular por lugares con baches, desniveles, pendientes pronunciadas y cerca de escaleras, piscinas u otras masas de agua.
8. No se debe permitir que el niño monte al atardecer, de noche o en condiciones de visibilidad reducida.
9. Mientras conduce, el niño debe llevar calzado; no se le debe permitir conducir descalzo.
10. Asegúrate de que la ropa del niño no le quede demasiado holgada: los pantalones demasiado anchos o los cordones pueden enredarse en las ruedas.
11. El niño debe mantener siempre ambas manos en el manillar para tener el control total de la bicicleta.
12. La bicicleta no debe ser utilizada por más de un niño a la vez.
13. En interiores, hay que asegurarse de que el niño no circule cerca de objetos calientes, como estufas, radiadores o planchas.
14. Evita golpear paredes, muebles y puertas, ya que esto puede provocar daños y situaciones peligrosas.
15. Antes de cada uso, compruebe que la bicicleta no esté dañada ni desgastada; si observa grietas o piezas sueltas, no permita que el niño la utilice.
16. El montaje de la bicicleta debe realizarlo un adulto, siguiendo las instrucciones adjuntas.
17. Comprueba periódicamente que todos los tornillos y piezas estén bien apretados y sean estables.
18. Antes de entregar el producto al niño, retira todos los elementos del embalaje: plásticos, etiquetas, cables y elementos de seguridad.
19. El producto cumple con los requisitos de las normas EN 71-1, EN 71-2 y EN 71-3.

MANTENIMIENTO

Antes de cada uso, compruebe que la bicicleta no tenga piezas sueltas; apriételas si es necesario. Asegúrese de que todas las abrazaderas y mecanismos de bloqueo estén correctamente fijados y sean seguros. Las piezas desgastadas o dañadas deben sustituirse inmediatamente. Compruebe también que las ruedas estén bien fijadas y que giren libremente.

Cómo montar en una bicicleta sin pedales

1. Coloca al niño de manera que, con los dos pies en el suelo, tenga la bicicleta entre las piernas.
2. Que agarre el manillar con ambas manos.
3. Pídele al niño que se impulse con los pies hacia delante y empiece a moverse.
4. Para reducir la velocidad o detenerse, el niño debe apoyar los pies en el suelo.

LISTA DE PIEZAS:



Cuadro Ruedas delanteras Manillar Llave

MONTAJE

Paso 1: Introduce las ruedas delanteras en el tubo del cuadro principal.



Paso 2: Desatornilla el tornillo y la tuerca del soporte del manillar.

Coloca el soporte del manillar en el tubo del cuadro principal, sobre el soporte de la rueda delantera.



Paso 3: Alinea los orificios del soporte del manillar con los del soporte de la rueda delantera. Fíjalo con la tuerca y el tornillo y aprieta firmemente. Presiona la tapa de la abrazadera hasta que encaje en su sitio y se bloquee, cubriendo la tuerca y el tornillo.



Fabricante: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polonia www.abisal.pl
Distribuidor en la República Checa: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, República Checa
www.abistore.cz La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE se encuentra en la página web del fabricante:
www.abisal.pl/do-pobrania/



TÄHELEPANU: Lugege enne kasutamist hoolikalt läbi kõik soovitused. Säilitage käesolev juhend tulevikuks.

OLULINE OHUTUSTEAVE

Et tagada lapsele turvaline mängimine jooksurattaga, palume tutvuda allpool toodud reeglitega ja neid kasutamisel järgida:

1. Hoiatused. Vajadus kasutada kaitsemeetmeid. Ära kasuta liikluses. Jalgratas on mänguasi – see ei ole liiklusvahend. Toode nõuab ettevaatlikku kasutamist ja tasakaalu hoidmise oskust, et vältida kukkumisi ja kokkupõrkeid.
2. Toode on mõeldud lastele alates 2. eluaastast, kelle kaal ei ületa 20 kg.
3. Mänguasjal puudub pidur – on oluline, et laps oskaks iseseisvalt peatuda.
4. Sõidu ajal on alati vajalik täiskasvanu järelevalve.
5. Lapsel peaks olema peas kiiver; soovitatav on kanda ka kindaid, põlve- ja küünarnukikaitseid.
6. Jalgratast tohib kasutada ainult tasasel, kõval pinnasel, nt kõnniteel, asfaldil, siledal terrassil.
7. Vältige sõitmist kohtades, kus on auke, ebatasasusi, järske laskumisi, ning treppide, basseini või muude veekogude läheduses.
8. Ärge lubage lapsel sõita hämaras, öösel ega piiratud nähtavuse tingimustes.
9. Sõidu ajal peaks lapsel olema jalas kingad – paljajalu sõitmist ei tohi lubada.
10. Veenduge, et lapse riided ei oleks liiga lõdvad – liiga laiad püksid või nõõrid võivad ratastesse kinni jääda.
11. Laps peaks alati hoidma mõlemat kätt juhtraual, et säilitada täielik kontroll jalgratta üle.
12. Jalgratast ei tohiks korraga kasutada rohkem kui üks laps.
13. Siseroomides tuleb hoolitseda selle eest, et laps ei sõidaks kuumade esemete, nt ahjude, radiaatorite või triikraudade läheduses.
14. Vältige kokkupõrkeid seinte, mööbli ja ustega – see võib põhjustada kahjustusi ja ohtlikke olukordi.
15. Enne iga kasutamist kontrollige, kas jalgratas on kahjustamata ja kulumata – kui märkate pragusid või lahtiseid osi, ärge lubage lapsel sõita.
16. Jalgratta kokkupanek peaks toimuma täiskasvanu poolt vastavalt kaasasolevale juhendile.
17. Kontrollige regulaarselt, kas kõik kruvid ja osad on korralikult kinni keeratud ja stabiilsed.
18. Enne toote lapsele andmist eemaldage kõik pakendi osad – kiled, sildid, juhtmed ja turvaelemendid.
19. Toode vastab standardite EN 71-1, EN 71-2 ja EN 71-3 nõuetele.

HOOLDUS

Enne iga kasutamist kontrollige, kas jalgrattal ei ole lahtiseid osi – vajadusel pingutage need kinni. Veenduge, et kõik klambrid ja lukustusmehhanismid on õigesti ja kindlalt kinnitatud. Kulunud või kahjustatud osad tuleb viivitamatult välja vahetada. Kontrollige ka, kas rattad on korralikult kinnitatud ja pöörlevad vabalt.

Kuidas sõita jooksurattaga

1. Asetage laps nii, et ta seisaks mõlema jalaga maas ja jalgratas oleks tema jalgade vahel.
2. Laske tal haarata juhtraudadest kinni mõlema käega.
3. Palun lapsel end jalgadega ettepoole tõugata ja liikuma hakata.
4. Aeglustamiseks või peatumiseks peaks laps toetama jalad maapinnale.

OSADE LOETELU:



Raam

Esirattad Juhtraud

Võti

PAIGALDAMINE

Samm 1: Paigalda esirattad pearaami torusse.



Samm 2: Keerake roolipideme kinnituspult ja mutter lahti. Asetage roolipidur esiratta kinnitusele pearaami torusse.



Samm 3: Joondage juhtraua kinnituse augud esiratta kinnituse aukudega. Kinnitage mutri ja kruviga ning pingutage tugevasti kinni. Suruge klambri kate alla, kuni see klõpsatab paika ja lukustub, katades mutri ja kruvi.



Tootja: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Poola www.abisal.pl
CZ- turustaja: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tšehhi Vabariik www.abistore.cz ELI
vastavusdeklaratsioon on tootja veebilehel: www.abisal.pl/do-pobrania/



ATTENTION : Lisez attentivement toutes les recommandations avant utilisation. Conservez ce mode d'emploi pour référence

ultérieure. INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Afin de garantir la sécurité de votre enfant lorsqu'il utilise la draisiene, veuillez prendre connaissance des règles suivantes et les respecter lors de l'utilisation :

1. Avertissements. Nécessité d'utiliser des équipements de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. La draisiene est un jouet – ce n'est pas un véhicule routier. Le produit nécessite une utilisation prudente et une bonne capacité à garder l'équilibre afin d'éviter les chutes et les collisions.
2. Produit destiné aux enfants à partir de 2 ans, dont le poids ne dépasse pas 20 kg.
3. Le jouet n'est pas équipé de frein – il est important que l'enfant soit capable de s'arrêter tout seul.
4. La surveillance d'un adulte est toujours requise pendant l'utilisation.
5. L'enfant doit porter un casque ; le port de gants, de genouillères et de coudières est également recommandé.
6. Le vélo doit être utilisé uniquement sur des surfaces planes et dures, par exemple un trottoir, de l'asphalte ou une terrasse lisse.
7. Évitez de rouler dans des endroits présentant des nids-de-poule, des irrégularités, des pentes raides, ainsi qu'à proximité d'escaliers, de piscines ou d'autres plans d'eau.
8. Ne laissez pas votre enfant rouler au crépuscule, la nuit ou dans des conditions de visibilité réduite.
9. Lorsqu'il roule, l'enfant doit porter des chaussures – ne le laissez pas rouler pieds nus.
10. Assurez-vous que les vêtements de l'enfant ne sont pas trop amples : des pantalons trop larges ou des cordons peuvent se coincer dans les roues.
11. L'enfant doit toujours garder les deux mains sur le guidon afin de garder le contrôle total du vélo.
12. Le vélo ne doit pas être utilisé par plus d'un enfant à la fois.
13. À l'intérieur, veillez à ce que l'enfant ne roule pas à proximité d'objets chauds, tels que des poêles, des radiateurs ou des fers à repasser.
14. Évitez de heurter les murs, les meubles et les portes, car cela peut entraîner des dommages et des situations dangereuses.
15. Avant chaque utilisation, vérifiez que le vélo n'est pas endommagé ou usé – si vous remarquez des fissures ou des pièces desserrées, ne laissez pas l'enfant rouler.
16. Le montage du vélo doit être effectué par un adulte, conformément à la notice jointe.
17. Vérifiez régulièrement que toutes les vis et pièces sont bien serrées et stables.
18. Avant de remettre le produit à votre enfant, retirez tous les éléments de l'emballage : films plastiques, étiquettes, fils et dispositifs de sécurité.
19. Le produit est conforme aux normes EN 71-1, EN 71-2 et EN 71-3.

ENTRETIEN

Avant chaque utilisation, vérifiez que le vélo ne présente pas de pièces desserrées – resserrez-les si nécessaire. Assurez-vous que toutes les pinces et tous les mécanismes de verrouillage sont correctement et solidement fixés. Les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées immédiatement. Vérifiez également que les roues sont bien fixées et qu'elles tournent librement.

Comment rouler sur un vélo sans pédales

1. Placez l'enfant de manière à ce qu'il ait le vélo entre les jambes, les deux pieds au sol.
2. Demandez-lui de tenir le guidon à deux mains.
3. Demandez à l'enfant de se propulser vers l'avant avec ses pieds et de commencer à avancer.
4. Pour ralentir ou s'arrêter, l'enfant doit poser ses pieds au sol.

LISTE DES PIÈCES :



Cadre

Roues avant Guidon

Clé

MONTAGE

Étape 1 : Insérez les roues avant dans le tube du cadre principal.



Étape 2 : Dévissez la vis et l'écrou du support de guidon.

Placez le support de guidon dans le tube du cadre principal, au niveau du support de roue avant.



Étape 3 : Alignez les trous du support de guidon avec ceux du support de roue avant. Fixez à l'aide d'un écrou et d'une vis, puis serrez fermement. Appuyez sur le cache-écrou jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se verrouille, recouvrant ainsi l'écrou et la vis.



Fabricant : ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Pologne www.abisal.pl
Distributeur pour la République tchèque : ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, République tchèque
www.abistore.cz La DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE est disponible sur le site web du fabricant : www.abisal.pl/dokumenty



FIGYELEM: Használat előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást. Őrizze meg ezt a használati utasítást a

jövőbeni használatra. **FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

Annak érdekében, hogy gyermeke biztonságosan játszhasson a futóbiciklivel, kérjük, olvassa el az alábbi szabályokat, és tartsa be azokat a használat során:

1. Figyelmeztetések. Védőfelszerelés használata szükséges. Ne használja közúton. A futóbicikli játék, nem közúti jármű. A termék óvatos használatot és egyensúlyozási képességet igényel a bukások és ütközések elkerülése érdekében.
2. A termék 2 éves kortól, 20 kg-nál nem nehezebb gyermekek számára készült.
3. A játék nem rendelkezik fékkel – fontos, hogy a gyermek képes legyen önállóan megállni.
4. A használat során mindig szükséges a felnőtt felügyelete.
5. A gyermeknek sisakot kell viselnie; kesztyű, térd- és könyökvédő viselése is ajánlott.
6. A kerékpárt csak sík, kemény felületen szabad használni, pl. járdán, aszfalton, sima teraszon.
7. Kerülje a lyukakkal, egyenetlenségekkel, meredek lejtőkkel rendelkező helyeket, valamint a lépcsők, medencék vagy más víztározók közelét.
8. Ne engedje, hogy a gyermek alkonyatkor, éjszaka vagy korlátozott látótávolság mellett kerékpározzon.
9. A gyermeknek kerékpározás közben cipőt kell viselnie – ne engedje, hogy mezítláb kerékpározzon.
10. Győződjön meg arról, hogy a gyermek ruházata nem túl laza – a túl széles nadrágok vagy zsinórok beakadhatnak a kerekbe.
11. A gyermeknek mindig mindkét kezét a kormányon kell tartania, hogy teljes mértékben irányíthassa a kerékpárt.
12. A kerékpárt egyszerre csak egy gyermek használhatja.
13. Beltéri használat esetén ügyeljen arra, hogy a gyermek ne kerékpározzon forró tárgyak, pl. kályhák, radiátorok vagy vasalók közelében.
14. Kerülje a falak, bútorok és ajtók nekicsapódását – ez károsodáshoz és veszélyes helyzetekhez vezethet.
15. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kerékpár nem sérült-e vagy kopott-e – ha repedéseket vagy meglazult alkatrészeket észlel, ne engedje a gyermeket kerékpározni.
16. A kerékpár összeszerelését felnőttnek kell elvégeznie a mellékelt utasítás szerint.
17. Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar és alkatrész jól meg van-e húzva és stabil-e.
18. Mielőtt a terméket átadná a gyermeknek, távolítsa el az összes csomagolóelemet – fóliákat, címkéket, vezetékeket és biztonsági elemeket.
19. A termék megfelel az EN 71-1, EN 71-2 és EN 71-3 szabványok követelményeinek.

KARBANTARTÁS

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza alkatrészek a kerékpáron – szükség esetén húzza meg őket. Győződjön meg arról, hogy minden rögzítőelem és reteszelő mechanizmus megfelelően és biztonságosan van-e rögzítve. A kopott vagy sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki. Ellenőrizze azt is, hogy a kerek jól vannak-e rögzítve, és szabadon forognak-e.

Hogyan kell közlekedni a futóbiciklivel

1. Állítsa be a gyermeket úgy, hogy mindkét lába a földön álljon, és a kerékpár a lába között legyen.
2. Hagyja, hogy mindkét kezével megfogja a kormányt.
3. Kérje meg a gyermeket, hogy lábával tolja magát előre, és induljon el.
4. A lassításhoz vagy a megálláshoz a gyermeknek a talajra kell támasztania a lábát.

ALKATRÉSZEK LISTÁJA:



Váz

Első kerek Kormány

Csavarkulcs

ÖSSZESZERELÉS

1. lépés: Helyezze be az első kerekeket a főváz csőjébe.



2. lépés: Csavarja ki a csavart és az anyát a kormánytartóból. Helyezze a kormánytartót a főváz csőjébe, az első kerék tartójára.



3. lépés: Igazítsa össze a kormánytartó furatait az első kerék tartójának furataival. Rögzítse anyával és csavarral, majd szorosan húzza meg. Nyomja le a szorítóbilincs fedelét, amíg a helyére nem kattan és rögzül, eltakarva az anyát és a csavart.



Gyártó: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Lengyelország www.abisal.pl
CZ- Forgalmazó: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Cseh Köztársaság www.abistore.cz Az
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT a gyártó honlapján található: www.abisal.pl/do-pobrania/



ATTENZIONE: Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservare il presente manuale per riferimento futuro. **INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA**

Per garantire al bambino un gioco sicuro con la bicicletta senza pedali, si prega di leggere le seguenti regole e di rispettarle durante l'uso:

1. Avvertenze. Necessità di utilizzare dispositivi di protezione. Non utilizzare nel traffico stradale. Il monopattino è un giocattolo, non un veicolo stradale. Il prodotto richiede un uso prudente e la capacità di mantenere l'equilibrio per evitare cadute e collisioni.
2. Il prodotto è destinato a bambini a partire dai 2 anni di età, con un peso non superiore a 20 kg.
3. Il giocattolo non è dotato di freno: è importante che il bambino sia in grado di fermarsi autonomamente.
4. Durante la guida è sempre necessaria la supervisione di un adulto.
5. Il bambino deve indossare il casco; si raccomandano anche guanti, ginocchieri e gomitiere.
6. La bicicletta deve essere utilizzata solo su superfici piane e compatte, ad esempio marciapiedi, asfalto, terrazze lisce.
7. Evitare di guidare in luoghi con buche, irregolarità, discese ripide e in prossimità di scale, piscine o altri specchi d'acqua.
8. Non lasciare che il bambino pedali al crepuscolo, di notte o in condizioni di visibilità limitata.
9. Durante la guida, il bambino dovrebbe indossare le scarpe: non lasciarlo andare a piedi nudi.
10. Assicurarsi che l'abbigliamento del bambino non sia troppo largo: pantaloni troppo ampi o lacci possono impigliarsi nelle ruote.
11. Il bambino deve tenere sempre entrambe le mani sul manubrio per mantenere il pieno controllo della bicicletta.
12. La bicicletta non deve essere utilizzata da più di un bambino alla volta.
13. All'interno, assicurarsi che il bambino non pedali vicino a oggetti caldi, come stufe, termosifoni o ferri da stiro.
14. Evita di urtare pareti, mobili e porte: ciò potrebbe causare danni e situazioni pericolose.
15. Prima di ogni utilizzo, controllare che la bicicletta non sia danneggiata o usurata: se si notano crepe o parti allentate, non permettere al bambino di usarla.
16. Il montaggio della bicicletta deve essere effettuato da un adulto, seguendo le istruzioni allegate.
17. Controlla regolarmente che tutte le viti e le parti siano ben serrate e stabili.
18. Prima di consegnare il prodotto al bambino, rimuovere tutti gli elementi dell'imballaggio: pellicole, etichette, cavi e dispositivi di sicurezza.
19. Il prodotto soddisfa i requisiti delle norme EN 71-1, EN 71-2 e EN 71-3.

MANUTENZIONE

Prima di ogni utilizzo, controllare che la bicicletta non presenti parti allentate e, se necessario, serrarle. Assicurarsi che tutti i morsetti e i meccanismi di bloccaggio siano fissati correttamente e in modo sicuro. Le parti usurate o danneggiate devono essere sostituite immediatamente. Controllare anche che le ruote siano ben fissate e che ruotino liberamente.

Come andare in bicicletta senza pedali

1. Posiziona il bambino in modo che, con entrambi i piedi a terra, abbia la bicicletta tra le gambe.
2. Fagli afferrare il manubrio con entrambe le mani.
3. Chiedi al bambino di spingersi in avanti con i piedi e di iniziare a muoversi.
4. Per rallentare o fermarsi, il bambino deve appoggiare i piedi a terra.

ELENCO DELLE PARTI:



Telaio Ruote anteriori Manubrio Chiave

MONTAGGIO

Passaggio 1: Inserire le ruote anteriori nel tubo del telaio principale.



Passo 2: Svitare la vite e il dado dal supporto del manubrio.

Posizionare il supporto del manubrio nel tubo del telaio principale sul supporto della ruota anteriore.



Passo 3: Allineare i fori nel supporto del manubrio con quelli nel supporto della ruota anteriore. Fissare con il dado e la vite e serrare saldamente. Premere il coperchio del morsetto fino a quando non scatta in posizione e si blocca, coprendo il dado e la vite.



Produttore: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polonia www.abisal.pl
Distributore CZ: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Repubblica Ceca www.abistore.cz
La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE è disponibile sul sito web del produttore: www.abisal.pl/do-pobrania/



DĖMESIO: Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas rekomendacijas. Šią instrukciją išsaugokite ateityje.

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

Kad vaikas galėtų saugiai žaisti su bėgimo dviračiu, prašome susipažinti su žemiau pateiktomis taisyklėmis ir jų laikytis naudojimo metu:

1. Įspėjimai. Būtinai naudoti apsaugos priemonės. Nenaudokite eismo sąlygomis. Dviratis yra žaislas – tai nėra kelių transporto priemonė. Naudojant šį produktą reikia elgtis atsargiai ir gebėti išlaikyti pusiausvyrą, kad būtų išvengta kritimų ir susidūrimų.
2. Gaminys skirtas vaikams nuo 2 metų amžiaus, kurių svoris neviršija 20 kg.
3. Žaislas neturi stabdžių – svarbu, kad vaikas mokėtų pats sustoti.
4. Važiuojant visada būtina suaugusiojo priežiūra.
5. Vaikas turėtų dėvėti šalną; taip pat rekomenduojama dėvėti pirštines, kelio ir alkūnių apsaugas.
6. Dviratį reikia naudoti tik lygaus, kieto paviršiaus vietose, pvz., šaligatvyje, asfalte, lygioje terasoje.
7. Venkite važiuoti vietose, kuriose yra duobių, nelygumų, stačių nuokalnių, taip pat netoli laiptų, baseinų ar kitų vandens telkinių.
8. Neleiskite vaikui važiuoti sutemose, naktį ar esant ribotam matumui.
9. Važiuodamas vaikas turėtų būti apsiavęs batus – neleiskite jam važiuoti basomis.
10. Įsitikinkite, kad vaiko drabužiai nėra pernelyg laisvi – per plačios kelnės ar raišteliai gali įsipinti į ratus.
11. Vaikas visada turėtų laikyti abi rankas ant vairo, kad galėtų visiškai valdyti dviratį.
12. Dviračiu vienu metu neturėtų važiuoti daugiau nei vienas vaikas.
13. Patalpose reikia pasirūpinti, kad vaikas nevažiuotų šalia karštų daiktų, pvz., krosnių, radiatorių ar lygintuvų.
14. Venkite atsitrengimo į sienas, baldus ir duris – tai gali sukelti pažeidimus ir pavojingas situacijas.
15. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar dviratis nėra pažeistas ar susidėvėjęs – jei pastebite įtrūkimų ar atsipalaidavusių detalių, neleiskite vaikui važiuoti.
16. Dviratį turėtų surinkti suaugęs asmuo, vadovaudamasis pridedamomis instrukcijomis.
17. Reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai ir detalės yra gerai priveržti ir tvirtai laikosi.
18. Prieš perduodami produktą vaikui, pašalinkite visas pakuotės detales – plėveles, etiketes, laidus ir apsaugines priemones.
19. Gamintas atitinka EN 71-1, EN 71-2 ir EN 71-3 standartų reikalavimus.

PRIEŽIŪRA

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar dviračiuje nėra laisvų detalių – prireikus jas priveržkite. Įsitikinkite, kad visi spausukai ir fiksavimo mechanizmai yra tinkamai ir saugiai pritvirtinti. Nusidėvėjusias ar pažeistas detales reikia nedelsiant pakeisti. Taip pat patikrinkite, ar ratai yra gerai pritvirtinti ir ar laisvai sukasi.

Kaip važiuoti dviračiu

1. Pastatykite vaiką taip, kad jis stovėtų abiem kojomis ant žemės, o dviratis būtų tarp jo kojų.
2. Leiskite jam abiem rankomis suimti vairą.
3. Paprašykite vaiko atsispirti kojomis į priekį ir pradėti judėti.
4. Norėdamas sulėtinti greitį ar sustoti, vaikas turėtų atsiremti kojomis į žemę.

DALIŲ SĄRAŠAS:



Rėmas

Priekiniai ratai Vairo

Raktas

SURINKIMAS

1 žingsnis: Įdėkite priekinius ratus į pagrindinio rėmo vamzdį.



2 žingsnis: Išsukite varžtą ir veržlę iš vairo atramos.

Įdėkite vairo laikiklį į pagrindinio rėmo vamzdį ant priekinio rato laikiklio.



3 žingsnis: Suderinkite vairo laikiklio skylę su priekinio rato laikiklio skylėmis. Prisukite veržlę ir varžtą ir tvirtai priveržkite. Paspauskite spaustuko dangtelį, kol jis užsifiksuos ir uždengs veržlę bei varžtą.



Gamintojas: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Lenkija www.abisal.pl
CZ- platintojas: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Čekija www.abistore.cz ES
ATITIKTIES DEKLARACIJA pateikta gamintojo svetainėje: www.abisal.pl/do-pobrania/



PIEZĪME: Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet visus norādījumus. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai lietošanai.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

Lai nodrošinātu bērnam drošu spēlēšanos ar skrejriteņu, lūdzu, iepazīstieties ar zemāk minētajiem noteikumiem un ievērojiet tos lietošanas laikā:

1. Brīdinājumi. Nepieciešamība lietot aizsardzības līdzekļus. Nelietot satiksmē. Riteņbraucējs ir rotaļlieta – tas nav ceļu satiksmes līdzeklis. Produkts prasa uzmanīgu lietošanu un līdzsvara uzturēšanas prasmes, lai izvairītos no kritieniem un sadursmēm.
2. Produkts paredzēts bērniem no 2 gadu vecuma, kuru svars nepārsniedz 20 kg.
3. Rotaļlietai nav bremzes – ir svarīgi, lai bērns spētu pats apstāties.
4. Brauciena laikā vienmēr ir nepieciešama pieaugušā uzraudzība.
5. Bērnam jāvalkā ķivere; ieteicams arī cimdi, ceļgalu un elkoņu aizsargi.
6. Velosipēdu drīkst lietot tikai uz līdzenām, cietām virsmām, piemēram, ietves, asfalta, gludas terases.
7. Izvairieties no braukšanas vietās ar bedrēm, nelīdzenumiem, stāviem nobraucieniem, kā arī pie kāpnēm, baseiniem vai citiem ūdenskrātuves.
8. Nedrīkst ļaut bērnam braukt krēslas laikā, naktī vai apstākļos, kad redzamība ir ierobežota.
9. Braucot, bērnam jābūt apaviem – nedrīkst ļaut braukt basām kājām.
10. Pārliecinieties, ka bērna apģērbs nav pārāk brīvs – pārāk platas bikses vai auklas var iekļerties riteņos.
11. Bērnam vienmēr jātur abas rokas uz stūres, lai saglabātu pilnīgu kontroli pār velosipēdu.
12. Velosipēdu vienlaikus nedrīkst izmantot vairāk nekā viens bērns.
13. Telpās jānodrošina, lai bērns nebrauktu karstu priekšmetu tuvumā, piemēram, krāsns, radiatoru vai gludekļa.
14. Izvairieties no sadursmēm ar sienām, mēbelēm un durvīm – tas var izraisīt bojājumus un bīstamas situācijas.
15. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai velosipēds nav bojāts vai nolietots – ja pamanāt plīsumus vai atslābušus elementus, neļaujiet bērnam braukt.
16. Velosipēda montāžu jāveic pieaugušajam saskaņā ar pievienoto instrukciju.
17. Regulāri pārbaudiet, vai visas skrūves un detaļas ir labi pievilkta un stabilas.
18. Pirms izsniegt produktu bērnam, noņemiet visus iepakojuma elementus – plēves, etiķetes, vadus un aizsargus.
19. Produkts atbilst EN 71-1, EN 71-2 un EN 71-3 standartu prasībām.

APKOPE

Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai velosipēdam nav vajīgu detaļu – nepieciešamības gadījumā tās pievelciet. Pārliecinieties, ka visas skavas un bloķēšanas mehānismi ir pareizi un droši piestiprināti. Nolietotas vai bojātas detaļas nekavējoties jānomaina. Pārbaudiet arī, vai riteņi ir labi piestiprināti un vai tie brīvi griežas.

Kā braukt ar līdzsvara velosipēdu

1. Novietojiet bērnu tā, lai, stāvot ar abām kājām uz zemes, velosipēds atrastos starp kājām.
2. Lai bērns ar abām rokām satver stūri.
3. Lūdziet bērnam atspiesties ar kājām uz priekšu un sākt kustēties.
4. Lai palēninātu braukšanu vai apstātos, bērnam jāatbalsta kājas pret zemi.

DETALJU SARAKSTS:



Rāmis

Priekšējie riteņi

Stūre

Atslēga

MONTAŽA

1. solis: Ievietojiet priekšējos riteņus galvenās rāmja caurulē.



2. solis: Izskrūvējiet skrūvi un uzgriezni no stūres kronšteina. Ievietojiet stūres kronšteinu galvenās rāmja caurulē uz priekšējā riteņa kronšteina.



3. solis: Sasakiet stūres kronšteina atvērumus ar priekšējā riteņa kronšteina atvērumiem. Nostipriniet ar uzgali un skrūvi un cieši pievelciet. Nospiediet skavas vāciņu, līdz tā ievietojas savā vietā un fiksējas, nosedzot uzgali un skrūvi.



Ražotājs: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polija www.abisal.pl
CZ- Izplatītājs: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Čehija www.abistore.cz ES
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA atrodama ražotāja tīmekļa vietnē: www.abisal.pl/do-pobrania/



LET OP: Lees alle aanwijzingen zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding

voor later. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Om ervoor te zorgen dat uw kind veilig op de loopfiets kan spelen, verzoeken wij u de onderstaande regels door te nemen en deze tijdens het gebruik na te leven:

1. Waarschuwingen. Het is noodzakelijk om beschermende maatregelen te nemen. Niet gebruiken in het verkeer. De loopfiets is speelgoed – het is geen voertuig voor op de weg. Het product vereist voorzichtig gebruik en evenwichtsvaardigheden om vallen en botsingen te voorkomen.
2. Het product is bedoeld voor kinderen vanaf 2 jaar met een gewicht van maximaal 20 kg.
3. Het speelgoed heeft geen rem – het is belangrijk dat het kind zelfstandig kan stoppen.
4. Tijdens het rijden is altijd toezicht door een volwassene vereist.
5. Het kind moet een helm dragen; handschoenen, kniebeschermers en elleboogbeschermers worden ook aanbevolen.
6. De fiets mag alleen worden gebruikt op vlakke, verharde oppervlakken, zoals trottoirs, asfalt of een glad terras.
7. Vermijd het rijden op plaatsen met kuilen, oneffenheden, steile afdalingen en in de buurt van trappen, zwembaden of andere waterpartijen.
8. Laat uw kind niet rijden in de schemering, 's nachts of bij beperkt zicht.
9. Tijdens het rijden moet het kind schoenen dragen – laat het niet op blote voeten rijden.
10. Zorg ervoor dat de kleding van het kind niet te los zit – te wijde broeken of veters kunnen in de wielen verstrikt raken.
11. Het kind moet altijd beide handen aan het stuur houden om de volledige controle over de fiets te behouden.
12. Er mag niet meer dan één kind tegelijk op de fiets rijden.
13. Zorg er binnenshuis voor dat het kind niet in de buurt van hete voorwerpen rijdt, zoals kachels, radiatoren of strijkijzers.
14. Vermijd botsingen met muren, meubels en deuren – dit kan leiden tot schade en gevaarlijke situaties.
15. Controleer voor elk gebruik of het fietsje niet beschadigd of versleten is – als u scheuren of loszittende onderdelen opmerkt, laat het kind dan niet rijden.
16. De montage van het fietsje moet door een volwassene worden uitgevoerd, volgens de bijgevoegde handleiding.
17. Controleer regelmatig of alle schroeven en onderdelen goed vastzitten en stabiel zijn.
18. Verwijder alle verpakkingsonderdelen – folie, labels, snoeren en beveiligingen – voordat u het product aan uw kind geeft.
19. Het product voldoet aan de eisen van de normen EN 71-1, EN 71-2 en EN 71-3.

ONDERHOUD

Controleer voor elk gebruik of de loopfiets geen losse onderdelen heeft – draai deze indien nodig vast. Zorg ervoor dat alle klemmen en vergrendelingsmechanismen correct en veilig zijn bevestigd. Versleten of beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen. Controleer ook of de wielen goed vastzitten en vrij draaien.

Hoe rijdt je op een loopfiets

1. Zet het kind zo neer dat het met beide voeten op de grond staat en de loopfiets tussen de benen heeft.
2. Laat het kind het stuur met beide handen vastpakken.
3. Vraag het kind om zich met de voeten naar voren af te zetten en te gaan rijden.
4. Om te vertragen of te stoppen, moet het kind zijn voeten op de grond zetten.

ONDERDELENLIJST:



Frame **Voorwielen Stuur** **Sleutel**

MONTAGE

Stap 1: Plaats de voorwielen in de buis van het hoofdframe.



Stap 2: Draai de schroef en moer uit de stuurbeugel.
Plaats de stuurbeugel in de hoofdframebuis op de voorwielbeugel.



Stap 3: Lijn de gaten in de stuurbeugel uit met de gaten in de voorwielbeugel. Bevestig met de moer en bout en draai deze stevig vast. Druk de klemkap naar beneden totdat deze op zijn plaats klikt en vergrendelt, waarbij de moer en bout worden afgedekt.



ATENÇÃO: Leia atentamente todas as recomendações antes de utilizar o produto. Guarde este manual para

referência futura. INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

Para garantir que a criança brinque em segurança com a bicicleta sem pedais, pedimos que se familiarize com as regras abaixo e as cumpra durante a utilização:

1. Avisos. Necessidade de utilizar meios de proteção. Não utilizar no trânsito. A bicicleta é um brinquedo – não é um veículo rodoviário. O produto requer uma utilização cuidadosa e capacidade de manter o equilíbrio, para evitar quedas e colisões.
2. Produto destinado a crianças a partir dos 2 anos de idade, com peso não superior a 20 kg.
3. O brinquedo não possui travão – é importante que a criança seja capaz de parar sozinha.
4. É sempre necessária a supervisão de um adulto durante a condução.
5. A criança deve usar capacete; recomenda-se também o uso de luvas, joelheiras e cotoveleiras.
6. A bicicleta deve ser utilizada apenas em superfícies planas e pavimentadas, por exemplo, passeios, asfalto, terraços lisos.
7. Evite andar em locais com buracos, irregularidades, descidas íngremes e perto de escadas, piscinas ou outros reservatórios de água.
8. Não se deve permitir que a criança ande ao anoitecer, à noite ou em condições de visibilidade reduzida.
9. Durante a condução, a criança deve usar sapatos – não deve ser permitida a condução descalça.
10. Certifique-se de que a roupa da criança não é demasiado folgada – calças demasiado largas ou cordões podem enrolar-se nas rodas.
11. A criança deve manter sempre ambas as mãos no guiador, para manter o controlo total da bicicleta.
12. A bicicleta não deve ser utilizada por mais do que uma criança ao mesmo tempo.
13. Em espaços fechados, certifique-se de que a criança não anda perto de objetos quentes, por exemplo, fornos, radiadores ou ferros de engomar.
14. Evite bater em paredes, móveis e portas – isso pode causar danos e situações perigosas.
15. Antes de cada utilização, verifique se a bicicleta não está danificada ou gasta – se notar fissuras ou peças soltas, não deixe a criança andar.
16. A montagem da bicicleta deve ser feita por um adulto, de acordo com as instruções incluídas.
17. Verifique regularmente se todos os parafusos e peças estão bem apertados e estáveis.
18. Antes de entregar o produto à criança, remova todos os elementos da embalagem – películas, etiquetas, fios e proteções.
19. O produto cumpre os requisitos das normas EN 71-1, EN 71-2 e EN 71-3.

MANUTENÇÃO

Antes de cada utilização, verifique se a bicicleta não tem peças soltas – se necessário, aperte-as. Certifique-se de que todas as braçadeiras e mecanismos de bloqueio estão corretamente e firmemente fixados. As peças gastas ou danificadas devem ser substituídas imediatamente. Verifique também se as rodas estão bem fixadas e se rodam livremente.

Como andar de bicicleta de equilíbrio

1. Coloque a criança de forma a que, com os dois pés no chão, tenha a bicicleta entre as pernas.
2. Deixe-o segurar o guiador com as duas mãos.
3. Peça à criança para se impulsionar com os pés para a frente e começar a andar.
4. Para abrandar ou parar, a criança deve apoiar os pés no chão.

LISTA DE PEÇAS:



Quadro

Rodas dianteiras

Guiador

Chave

MONTAGEM

Passo 1: Encaixe as rodas dianteiras no tubo do quadro principal.



Passo 2: Desaperte o parafuso e a porca do suporte do guiador.

Coloque o suporte do guiador no tubo do quadro principal, sobre o suporte da roda dianteira.



Passo 3: Alinhe os orifícios no suporte do guiador com os orifícios no suporte da roda dianteira. Fixe com a porca e o parafuso e aperte bem. Pressione a tampa do grampo até encaixar no lugar e bloquear, cobrindo a porca e o parafuso.



Fabricante: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polónia www.abisal.pl
Distribuidor na República Checa: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, República Checa
www.abistore.cz A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE encontra-se no site do fabricante: www.abisal.pl/do-pobrania/



ATENȚIE: Citiți cu atenție toate recomandările înainte de utilizare. Păstrați acest manual pentru viitor. INFORMAȚII

IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a asigura copilului o joacă sigură pe bicicleta fără pedale, vă rugăm să citiți regulile de mai jos și să le respectați în timpul utilizării:

1. Avertismente. Necesitatea utilizării echipamentului de protecție. A nu se utiliza în traficul rutier. Bicicleta este o jucărie – nu este un vehicul rutier. Produsul necesită o utilizare prudentă și abilitatea de a menține echilibrul, pentru a evita căderile și coliziunile.
2. Produsul este destinat copiilor cu vârsta de peste 2 ani, cu o greutate de maximum 20 kg.
3. Jucăria nu are frână – este important ca copilul să știe să se oprească singur.
4. În timpul utilizării este necesară supravegherea unui adult.
5. Copilul trebuie să poarte cască; se recomandă, de asemenea, mănuși, genunchiere și cotiere.
6. Bicicleta trebuie utilizată numai pe suprafețe plane și pavate, de exemplu trotuar, asfalt, terasă netedă.
7. Evitați să circulați în locuri cu gropi, denivelări, coborâri abrupte și în apropierea scărilor, a piscinelor sau a altor bazine cu apă.
8. Nu permiteți copilului să se plimbe la amurg, noaptea sau în condiții de vizibilitate redusă.
9. În timpul mersului, copilul trebuie să poarte încălțăminte – nu trebuie să i se permită să meargă desculț.
10. Asigurați-vă că hainele copilului nu sunt prea largi – pantalonii prea largi sau șnururile se pot înfășura în roți.
11. Copilul trebuie să țină întotdeauna ambele mâini pe ghidon, pentru a păstra controlul deplin asupra bicicletei.
12. Bicicleta nu trebuie folosită de mai mult de un copil în același timp.
13. În interior, asigurați-vă că copilul nu se apropie de obiecte fierbinți, cum ar fi sobe, radiatoare sau fiare de călcat.
14. Evitați lovirea pereților, a mobilierului și a ușilor – acest lucru poate duce la deteriorări și situații periculoase.
15. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă bicicleta nu este deteriorată sau uzată – dacă observați fisuri sau elemente slăbite, nu permiteți copilului să se plimbe cu ea.
16. Asamblarea bicicletei trebuie efectuată de un adult, conform instrucțiunilor atașate.
17. Verificați regulat dacă toate șuruburile și piesele sunt bine strânse și stabile.
18. Înainte de a înmâna produsul copilului, îndepărtați toate elementele ambalajului – folii, etichete, cabluri și dispozitive de siguranță.
19. Produsul îndeplinește cerințele standardelor EN 71-1, EN 71-2 și EN 71-3.

ÎNTREȚINERE

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă bicicleta nu are piese slăbite – dacă este necesar, strângeți-le. Asigurați-vă că toate clemele și mecanismele de blocare sunt fixate corect și în siguranță. Piesele uzate sau deteriorate trebuie înlocuite imediat. Verificați, de asemenea, dacă roțile sunt bine fixate și dacă se rotesc liber.

Cum se merge pe bicicleta fără pedale

1. Așezați copilul astfel încât, stând cu ambele picioare pe pământ, bicicleta să se afle între picioare.
2. Lăsați-l să prindă ghidonul cu ambele mâini.
3. Rugați copilul să se împingă cu picioarele înainte și să înceapă să se deplaseze.
4. Pentru a încetini sau a se opri, copilul trebuie să-și sprijine picioarele pe sol.

LISTA PIESELOR:



Cadru

Roți față Ghidon

Cheie

ASAMBLARE

Pasul 1: Introduceți roțile din față în tubul cadrului principal.



Pasul 2: Deșurubați șurubul și piulița de pe suportul ghidonului.

Așezați suportul ghidonului în tubul cadrului principal, pe suportul roții din față.



Pasul 3: Aliniați orificiile din suportul ghidonului cu orificiile din suportul roții din față. Fixați cu piulița și șurubul și strângeți bine. Apăsăți capacul clemei până când se fixează în poziție și se blochează, acoperind piulița și șurubul.



POZOR: Pred použitím si pozorne prečítajte všetky odporúčania. Tieto pokyny si uchovajte pre budúce

použitie. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Aby ste zaistili dieťaťu bezpečnú zábavu na odrážadle, oboznámte sa s nasledujúcimi pravidlami a dodržiavajte ich počas používania:

1. Upozornenia. Nutnosť používať ochranné prostriedky. Nepoužívajte v cestnej premávke. Odrážadlo je hračka – nie je to cestné vozidlo. Produkt vyžaduje opatrné používanie a schopnosť udržať rovnováhu, aby sa predišlo pádom a zrážkam.
2. Produkt je určený pre deti od 2 rokov s hmotnosťou do 20 kg.
3. Hračka nemá brzdy – je dôležité, aby dieťa vedelo samostatne zastaviť.
4. Počas jazdy je vždy potrebný dohľad dospelého.
5. Dieťa by malo mať nasadenú prilbu; odporúčajú sa aj rukavice, chrániče kolien a lakťov.
6. Bicykel sa smie používať iba na rovných, spevnených povrchoch, napr. chodník, asfalt, hladká terasa.
7. Vyhnite sa jazde na miestach s výmoľmi, nerovnosťami, strmými zjazdmi a v blízkosti schodov, bazénov alebo iných vodných nádrží.
8. Nedovoľte dieťaťu jazdiť za súmraku, v noci ani za zhoršených viditeľných podmienok.
9. Počas jazdy by malo mať dieťa obuté topánky – nedovoľte mu jazdiť naboso.
10. Uistite sa, že oblečenie dieťaťa nie je príliš voľné – príliš široké nohavice alebo šnúrky sa môžu zamotať do kolies.
11. Dieťa by malo mať vždy obe ruky na riadidlách, aby malo plnú kontrolu nad bicyklom.
12. Bicykel by nemalo používať viac ako jedno dieťa naraz.
13. V interiéri dbajte na to, aby dieťa nejazdilo v blízkosti horúcich predmetov, napr. pecí, radiátorov alebo žehličiek.
14. Vyhnite sa nárazom do stien, nábytku a dverí – môže to viesť k poškodeniu a nebezpečným situáciám.
15. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je bicykel poškodený alebo opotrebovaný – ak zistíte praskliny alebo uvoľnené časti, nedovoľte dieťaťu jazdiť.
16. Montáž bicykla by mala vykonať dospelá osoba podľa priloženého návodu.
17. Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky a diely dobre utiahnuté a stabilné.
18. Pred odovzdaním výrobku dieťaťu odstráňte všetky časti obalu – fólie, štítky, káble a bezpečnostné prvky.
19. Produkt spĺňa požiadavky noriem EN 71-1, EN 71-2 a EN 71-3.

ÚDRŽBA

Pred každým použitím skontrolujte, či bicykel nemá voľné časti – v prípade potreby ich dotiahnite. Uistite sa, že všetky svorky a poistné mechanizmy sú správne a bezpečne upevnené. Opotrebované alebo poškodené časti je potrebné ihneď vymeniť. Skontrolujte tiež, či sú kolesá dobre upevnené a či sa voľne otáčajú.

Ako jazdiť na odrážadle

1. Postavte dieťa tak, aby stálo oboma nohami na zemi a malo bicykel medzi nohami.
2. Nech sa oboma rukami chytí riadidiel.
3. Požiadajte dieťa, aby sa odrazilo nohami dopredu a začalo sa pohybovať.
4. Ak chce spomaliť alebo zastaviť, malo by sa oprieť nohami o zem.

ZOZNAM DIELOV:



Rám **Predné kolesá** **Riadidlá** **Kľúč**

MONTÁŽ

Krok 1: Vložte predné kolesá do rúrky hlavného rámu.



Krok 2: Odskrutkujte skrutku a maticu z držiaka riadidiel. Umiestnite držiak riadidiel do hlavnej rámovej rúrky na držiak predného kolesa.



Krok 3: Vyrovnajte otvory v držiaku riadidiel s otvormi v držiaku predného kolesa. Upevnite pomocou matice a skrutky a pevne dotiahnite. Zatlačte kryt svorky, kým nezapadne na miesto a nezablokuje sa, čím zakryje maticu a skrutku.



OPOZORILO: Pred uporabo pozorno preberite vsa navodila. Ta navodila shranite za prihodnjo rabo.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Da bi otroku zagotovili varno igro na tekalnem kolesu, vas prosimo, da se seznanite z naslednjimi pravili in jih upoštevate med uporabo:

1. Opozorila. Potreba po uporabi zaščitnih sredstev. Ne uporabljajte v prometu. Kolo je igrača – ni cestno vozilo. Izdelek zahteva previdno uporabo in sposobnost ohranjanja ravnotežja, da se izognete padcem in trkom.
2. Izdelek je namenjen otrokom od 2. leta starosti, katerih teža ne presega 20 kg.
3. Igrača nima zavore – pomembno je, da se otrok zna samostojno ustaviti.
4. Med vožnjo je vedno potreben nadzor odrasle osebe.
5. Otroku mora nositi čelado; priporočljiva so tudi rokavice, kolenski in komolčni ščitniki.
6. Kolo je treba uporabljati le na ravnih, utrjenih površinah, npr. pločniku, asfaltu, gladki terasi.
7. Izogibajte se vožnji na mestih z luknjami, neravninami, strmimi spusti ter v bližini stopnic, bazenov ali drugih vodnih površin.
8. Otroku ne dovolite vožnje ob mraku, ponoči ali v pogojih omejene vidljivosti.
9. Med vožnjo naj otrok nosi čevlje – ne dovolite mu vožnje bos.
10. Prepričajte se, da otrokova oblačila niso preveč ohlapna – preširoke hlače ali vrvice se lahko zapletejo v kolesa.
11. Otroku mora imeti vedno obe roki na krmilu, da ohrani popoln nadzor nad kolesom.
12. Kolesa ne sme uporabljati več kot en otrok hkrati.
13. V zaprtih prostorih poskrbite, da otrok ne vozi v bližini vročih predmetov, npr. peči, radiatorjev ali likalnikov.
14. Izogibajte se trkom v stene, pohištvo in vrata – to lahko povzroči poškodbe in nevarne situacije.
15. Pred vsako uporabo preverite, ali kolo ni poškodovano ali obrabljeno – če opazite razpoke ali ohlapne dele, otroku ne dovolite vožnje.
16. Sestavo kolesa mora opraviti odrasla oseba v skladu s priloženimi navodili.
17. Redno preverjajte, ali so vsi vijaki in deli dobro priviti in stabilni.
18. Preden izdelek predate otroku, odstranite vse dele embalaže – folije, etikete, vrvice in zaščitne elemente.
19. Izdelek izpolnjuje zahteve standardov EN 71-1, EN 71-2 in EN 71-3.

VZDRŽEVANJE

Pred vsako uporabo preverite, ali na kolesu ni ohlapnih delov – po potrebi jih privijte. Prepričajte se, da so vsi sponki in zaporni mehanizmi pravilno in varno pritrjeni. Izrabljene ali poškodovane dele je treba takoj zamenjati. Preverite tudi, ali so kolesa dobro pritrjena in se prosto vrtijo.

Kako voziti kolo brez pedala

1. Postavite otroka tako, da stoji z obema nogama na tleh, kolo pa ima med nogami.
2. Naj z obema rokama prime krmilo.
3. Prosite otroka, naj se z nogami odrine naprej in začne voziti.
4. Da bi upočasnilo ali se ustavilo, naj otrok opri noge na tla.

SEZNAM DELOV:



Okvir

Sprednja kolesa

Krmilo

MONTAŽA

Korak 1: Vstavite sprednja kolesa v cev glavnega okvira.



Korak 2: Odvijte vijak in matico s nosilca krmila.

Namestite nosilec krmila v cev glavnega okvira na nosilec sprednjega kolesa.



Korak 3: Poravnajte luknje v nosilcu krmila z luknjami v nosilcu sprednjega kolesa. Priključite z matico in vijakom ter močno privijte. Pritisnite pokrov sponke, dokler ne zaskoči na mesto in se ne zaklene, tako da prekrije matico in vijak.



Proizvajalec: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Poljska www.abisal.pl
CZ- Distributer: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Češka republika www.abistore.cz
DEKLARACIJA O SKLADNOSTI EU se nahaja na spletni strani proizvajalca: www.abisal.pl/do-pobrania/



OBS! Läs igenom alla anvisningar noggrant innan användning. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

För att säkerställa att barnet kan leka säkert på balanscykeln ber vi dig att läsa igenom följande regler och följa dem vid användning:

1. Varningar. Skyddsutrustning måste användas. Använd inte i trafiken. Löpcykeln är en leksak – den är inte ett trafikfordon. Produkten kräver försiktig användning och förmåga att hålla balansen för att undvika fall och kollisioner.
2. Produkten är avsedd för barn från 2 år, med en vikt som inte överstiger 20 kg.
3. Leksaken har inga bromsar – det är viktigt att barnet kan stanna på egen hand.
4. Vuxen övervakning krävs alltid under användning.
5. Barnet bör ha på sig hjälm; handskar, knäskydd och armbågsskydd rekommenderas också.
6. Cykeln ska endast användas på plana, hårda underlag, t.ex. trottoar, asfalt, slät terrass.
7. Undvik att cykla på platser med hål, ojämnheter, branta nedförsbackar och i närheten av trappor, simbassänger eller andra vattendrag.
8. Låt inte barnet cykla i skymningen, på natten eller vid nedsatt sikt.
9. Barnet ska ha skor på sig när det cyklar – låt inte barnet cykla barfota.
10. Se till att barnets kläder inte sitter för löst – för vida byxor eller snören kan fastna i hjulen.
11. Barnet ska alltid hålla båda händerna på styret för att ha full kontroll över cykeln.
12. Cykeln bör inte användas av mer än ett barn åt gången.
13. Inomhus ska du se till att barnet inte cyklar i närheten av heta föremål, t.ex. spisar, element eller strykjärn.
14. Undvik att köra in i väggar, möbler och dörrar – det kan leda till skador och farliga situationer.
15. Kontrollera före varje användning att cykeln inte är skadad eller sliten – om du upptäcker sprickor eller lösa delar, låt inte barnet cykla.
16. Monteringen av cykeln ska utföras av en vuxen enligt den medföljande bruksanvisningen.
17. Kontrollera regelbundet att alla skruvar och delar är ordentligt åtdragna och stabila.
18. Innan du överlämnar produkten till barnet ska du ta bort alla förpackningsdelar – plastfolie, etiketter, sladdar och säkerhetsanordningar.
19. Produkten uppfyller kraven i standarderna EN 71-1, EN 71-2 och EN 71-3.

UNDERHÅLL

Kontrollera före varje användning att det inte finns några lösa delar på cykeln – dra åt dem vid behov. Se till att alla klämmor och låsmekanismer är korrekt och säkert fastsatta. Slitna eller skadade delar ska bytas ut omedelbart. Kontrollera också att hjulen sitter ordentligt fast och att de snurrar fritt.

Hur man cyklar på en balanscykel

1. Ställ barnet så att det står med båda fötterna på marken och har cykeln mellan benen.
2. Låt barnet hålla i styret med båda händerna.
3. Be barnet att trycka ifrån med fötterna och börja rulla iväg.
4. För att sakta ner eller stanna ska barnet sätta ner fötterna på marken.

DELFÖRTECKNING:



Ram

Framhjul Styret

Nyckel

MONTERING

Steg 1: Sätt in framhjulen i huvudramens rör.



Steg 2: Skruva loss skruven och muttern från styrostödets fäste. Placera styrstammen i huvudramens rör på framhjulsfästet.



Steg 3: Rikta in hålen i styrstället mot hålen i framhjulsfästet. Fäst med mutter och skruv och dra åt ordentligt. Tryck fast klämhöljet tills det klickar på plats och låses, så att muttern och skruven täcks.



Tillverkare: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polen www.abisal.pl
CZ- Distributör: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tjeckien www.abistore.cz EU-
överensstämmelseförklaringen finns på tillverkarens webbplats: www.abisal.pl/do-pobrania/



УВАГА: Перед використанням уважно прочитайте всі рекомендації. Збережіть цю інструкцію на майбутнє.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Щоб забезпечити дитині безпечну гру на біговому велосипеді, ознайомтеся з наведеними нижче правилами та дотримуйтесь їх під час використання:

1. Попередження. Необхідність використання засобів захисту. Не використовувати в дорожньому русі. Велосипед є іграшкою – це не дорожній транспортний засіб. Виріб вимагає обережного використання та вміння утримувати рівновагу, щоб уникнути падіння і зіткнень.
2. Виріб призначений для дітей віком від 2 років, вагою не більше 20 кг.
3. Іграшка не має гальма – важливо, щоб дитина вміла самостійно зупинятися.
4. Під час їзди завжди необхідний нагляд дорослого.
5. Дитина повинна мати надійний шолом; також рекомендується використовувати рукавички, наколінники та налокітники.
6. Велосипед слід використовувати тільки на рівних, твердих поверхнях, наприклад, на тротуарі, асфальті, гладкій терасі.
7. Уникайте їзди в місцях з ямами, нерівностями, крутими спусками, а також поблизу сходів, басейнів чи інших водойм.
8. Не дозволяйте дитині їздити в сутінках, вночі або в умовах обмеженої видимості.
9. Під час їзди дитина повинна бути взута – не дозволяйте їй їздити босоніж.
10. Переконайтеся, що одяг дитини не є занадто вільним – занадто широкі штани або шнурки можуть закрутитися в колеса.
11. Дитина завжди повинна тримати обидві руки на кермі, щоб повністю контролювати велосипед.
12. Велосипедом не повинно користуватися більше ніж одна дитина одночасно.
13. У приміщенні слід подбати про те, щоб дитина не їздила поблизу гарячих предметів, наприклад, печей, радіаторів або прасок.
14. Уникайте ударів об стіни, меблі та двері – це може призвести до пошкоджень та небезпечних ситуацій.
15. Перед кожним використанням перевіряйте, чи велосипед не пошкоджений або зношений – якщо ви помітите тріщини або ослаблені елементи, не дозволяйте дитині їздити.
16. Збірка велосипеда повинна виконуватися дорослою особою відповідно до інструкції, що додається.
17. Регулярно перевіряйте, чи всі гвинти та деталі добре затягнуті та стабільні.
18. Перед тим, як передати виріб дитині, слід видалити всі елементи упаковки – плівки, етикетки, дроти та захисні елементи.
19. Виріб відповідає вимогам стандартів EN 71-1, EN 71-2 та EN 71-3.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед кожним використанням перевіряйте, чи немає на велосипеді вільних елементів – за потреби затягніть їх. Переконайтеся, що всі затискачі та фіксувальні механізми правильно та надійно закріплені. Зношені або пошкоджені деталі слід негайно замінити. Перевірте також, чи колеса добре закріплені та чи вільно обертаються.

Як їздити на біговому велосипеді

1. Поставте дитину так, щоб, стоячи обома ногами на землі, вона тримала велосипед між ногами.
2. Нехай воно тримає кермо обома руками.
3. Попросіть дитину відштовхнутися ногами вперед і почати рухатися.
4. Щоб сповільнитися або зупинитися, дитина повинна опертися ногами об землю.

ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ:



Рама

Передні колеса

Кермо

Ключ

МОНТАЖ

Крок 1: Вставте передні колеса в трубу головної рами.



Крок 2: Викрутіть гвинт і гайку з кронштейна керма.

Встановіть кронштейн керма в трубу головної рами на кронштейн переднього колеса.



Крок 3: Вирівняйте отвори в кронштейні керма з отворами в кронштейні переднього колеса. Закріпіть за допомогою гайки та гвинта і щільно затягніть. Натисніть на кришку затискача, поки вона не зафіксується на місці, закривши гайку та гвинт.



Виробник: ABISAL Sp. z o.o., вул. Пысковицька 14, 41-807 Забже, Польща www.abisal.pl
CZ- Дистриб'ютор: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Чеська Республіка www.abistore.cz
ДЕКЛАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС знаходиться на сайті виробника: www.abisal.pl/do-pobrania/



GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszczonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....
EAN-Code:.....
Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektset täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustööd, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágycsukló stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratú idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybevételehez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



NILSGROUP.COM

NILS[®]
fun

PRODUCER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká

Republika SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl